

**VINTAGER**

**AC108**

# Manuel d'utilisation

Version 1.0 Avril 2004

FRANÇAIS



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



# VINTAGER AC108

## CONSIGNES DE SECURITE



### ATTENTION :

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

### AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Caractéristiques techniques et apparence susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Contenu exact lors de l'impression. Les noms et logos respectifs des sociétés, institutions ou publications représentés ou cités ici sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Leur utilisation n'implique pas que BEHRINGER® possède des droits sur ces marques déposées ou qu'il existe une affiliation entre BEHRINGER® et les propriétaires de la marque déposée. BEHRINGER® décline toute responsabilité concernant l'exactitude et l'intégrité des descriptions, illustrations et indications contenues ici. Les couleurs et spécifications représentées peuvent être légèrement différentes de celles du produit. Les produits sont vendus uniquement par nos revendeurs agréés. Les distributeurs et revendeurs ne sont pas des concessionnaires BEHRINGER®. Par conséquent, ils ne sont en aucun cas autorisés à lier BEHRINGER® par engagement ou représentation explicite ou implicite. Tous droits d'auteur réservés pour ce document. Toute reproduction ou transmission complète, partielle ou modifiée de ce document, quels qu'en soient le but, la forme et les moyens, est interdite sans la permission écrite de BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER® est une marque déposée.

#### TOUS DROITS RESERVES.

© 2004 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.  
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,  
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,  
47877 Willich-Müncheheide II, Allemagne.  
Tel. +49 21 54 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

#### GARANTIE :

Les conditions de garantie actuellement en vigueur sont contenues dans les modes d'emploi anglais et allemand. Au besoin, vous pouvez les télécharger en français sur notre site <http://www.behringer.com> ou les demander par téléphone au +49 2154 9206 4133.

## CONSIGNES DE SECURITE DETAILLEES :

- 1) Lisez ces consignes.
- 2) Conservez ces consignes.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les consignes d'utilisation.
- 5) N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
- 6) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 7) Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
- 8) Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
- 9) Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
- 10) Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.
- 11) Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.
- 12) Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
- 13) Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
- 14) Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
- 15) AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.



## AVANT-PROPOS



Cher musicien,

Merci d'avoir choisi le VINTAGER BEHRINGER.

Le VINTAGER AC108 est un ampli guitare vintage tout entier dédié à ta musique.

Il y a peu de temps encore, si quelqu'un avait déclaré vouloir proposer un ampli doté d'un véritable circuit à lampe à un prix aussi serré, on l'aurait pris pour un fou.

Pourtant, je voulais que nous réalisions cet ampli, et c'est ce que nous avons réussi à faire !

Avec le VINTAGER AC108, nous te proposons un ampli qui te permettra de marcher dans les traces des grands guitaristes. Il te suffit de le déballer, de le brancher et de jouer. Le VINTAGER AC108 sait tout faire, des sons clairs classiques aux sons saturés les plus gras.

Selon nous, il est primordial de t'offrir un ampli totalement irréprochable car notre longue expérience de la musique et de l'audio nous a enseigné qu'un ampli, quel qu'il soit, doit pouvoir tout supporter. Que tu joues ton ampli seul à la maison ou avec des copains lors d'un bœuf, la qualité et le son de ton VINTAGER t'accompagneront de longues années durant.

Tu te demandes peut-être comment nous arrivons à fabriquer un ampli guitare de cette classe à un prix aussi serré. La réponse est simple : c'est toi qui a largement contribué à la faiblesse de ce prix ! En effet, pour nous, un grand nombre de clients satisfaits signifie un approvisionnement en grosses quantités, ce qui nous permet d'obtenir de bonnes conditions pour l'achat des composants. Et quoi de plus normal que de répercuter cet avantage de coût sur toi, notre client ?

Mais suffisamment parlé. Nous espérons qu'en tant que futur guitare-héros, tu diras un jour : mon premier véritable ampli guitare était un BEHRINGER. A ce moment là, nous aussi nous aurons réalisé notre rêve.

Nous te souhaitons beaucoup de succès !

Salutations amicales,

Uli Behringer

## 1. INTRODUCTION

Félicitation ! Avec l'AC108, tu as fait l'acquisition d'un ampli guitare à lampe délivrant le son authentique des amplis de légende.

Le VINTAGER AC108 est ampli guitare développé spécialement pour travailler l'instrument. Son circuit ULTRATUBE et sa lampe 12AX7 minutieusement sélectionnée confèrent à ta guitare un son vintage au caractère unique.

Avec les nombreux réglages de l'ULTRATUBE, tout est possible, des sons clairs cristallins aux sons extrêmement distordus en passant par les sons crunch... le tout sans risquer de te fâcher avec ton entourage grâce à la sortie casque ! Cependant :

👉 **Des volumes sonores élevés peuvent endommager ton système auditif ainsi que ton casque audio et tes haut-parleurs. Avant d'allumer l'ampli, place sa commande MASTER en butée gauche. Travaille toujours à des puissances raisonnables.**

### Puissance absolue et son à lampe

Bien entendu, le VINTAGER AC108 délivre une puissance suffisante pour pouvoir répéter voire même jouer live avec des copains. Grâce à sa commande de volume, il te permet de bénéficier du même son à la maison et en répétition. Les illustrations 2.1 et 2.2 fournissent des exemples de câblage de l'ampli.

### Faire le bœuf !

Avec son entrée CD, le VINTAGER AC108 est l'ampli ultime pour travailler l'instrument et jouer sur tes CD préférés. Si tu ne veux pas être entendu ou si tu ne veux déranger personne, branche un casque sur l'ampli (le HPS3000 BEHRINGER est par exemple parfait pour ce type d'application).

### Le compagnon d'une vie !

L'électronique de ton VINTAGER AC108 est bien protégée et montée sur des feuilles d'acier. L'ébénisterie robuste est construite en bois MDF peu polluant et recouverte d'un solide revêtement vinylique afin que ton ampli ne te laisse jamais tomber, même dans les conditions les plus difficiles.

👉 **Ce manuel est conçu de sorte que tu bénéficies rapidement d'une vue d'ensemble des commandes et connexions de l'appareil et connaites toutes les fonctions de l'ampli. Après l'avoir lu, archive-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.**

## 1.1 Avant de commencer

### 1.1.1 Livraison

Ton VINTAGER a été emballé avec le plus grand soin dans nos usines pour lui garantir un transport en toute sécurité. Cependant, si l'emballage te parvient endommagé, vérifie qu'il ne présente aucun signe extérieur de dégâts.

👉 **En cas de dommages, ne nous renvoie PAS l'appareil, mais informe ton revendeur et la société de transport sans quoi tu perdras tout droit aux prestations de garantie.**

👉 **Utilise toujours l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage à ton VINTAGER lorsque que tu l'envoies ou le stockes.**

👉 **Ne laisse jamais ton ampli ainsi que son emballage entre les mains d'enfants sans surveillance.**

👉 **Respecte l'environnement si tu jettes l'emballage.**

### 1.1.2 Mise en service

Assure-toi que la circulation d'air autour de l'ampli est suffisante et ne le pose pas à proximité d'une source de chaleur pour lui éviter tout problème de surchauffe.

# VINTAGER AC108

Assure-toi que tous tes appareils sont équipés d'une prise terre. Pour ta propre sécurité, nous te recommandons de ne jamais supprimer ou rendre inopérante la mise à la terre aussi bien du câble d'alimentation que de l'appareil.

## 1.1.3 Garantie

Prends le temps de nous retourner la carte de garantie dûment remplie dans les 14 jours suivant la date d'achat ou d'enregistrer ton produit en ligne sur le site [www.behringer.com](http://www.behringer.com) sans quoi tu perdras tout droit aux prestations de garantie. Le numéro de série figure sur le panneau arrière de ton ampli.

## 2. CONSEILS DE CÂBLAGE

L'illustration suivante montre comment relier ta guitare à l'ampli.

Si tu souhaites utiliser une pédale d'effet telle que le X V-AMP BEHRINGER pour trouver de nouveaux sons, raccorde ta guitare à l'entrée de l'effet (INPUT) et la sortie de ce dernier (OUTPUT) à l'entrée de l'ampli à l'aide d'un second câble.

Si tu possèdes un accordeur électronique, câble-le avant la pédale d'effet afin que l'analyse de la hauteur de note ne soit pas faussée par les effets appliqués au signal de la guitare.

Si tu utilises notre X V-AMP, aucun accordeur supplémentaire ne sera nécessaire.

Le haut-parleur de l'ampli est automatiquement désactivé dès que la sortie casque [9] est occupée.

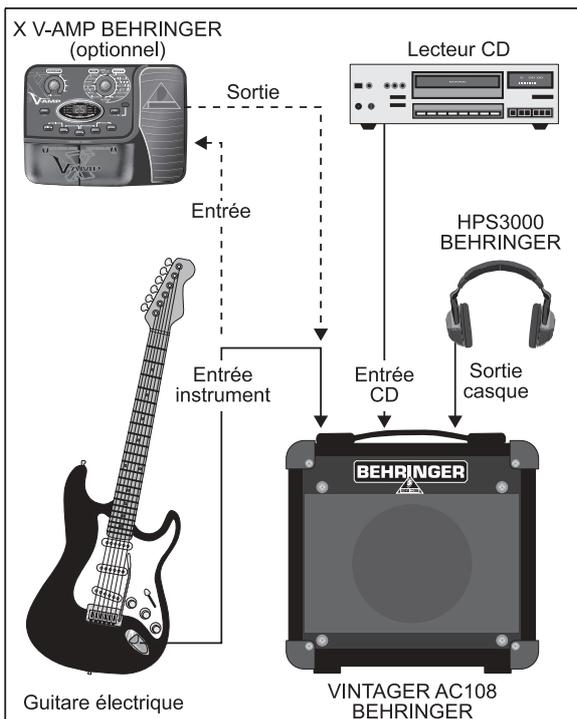


Fig. 2.1 : Exemple de configuration avec le VINTAGER AC108

L'illustration 2.2 propose un exemple de configuration où le son vintage du AC108 est amplifié par une petite sono. Ainsi, tu peux utiliser ton ampli pour le live et les répétitions.

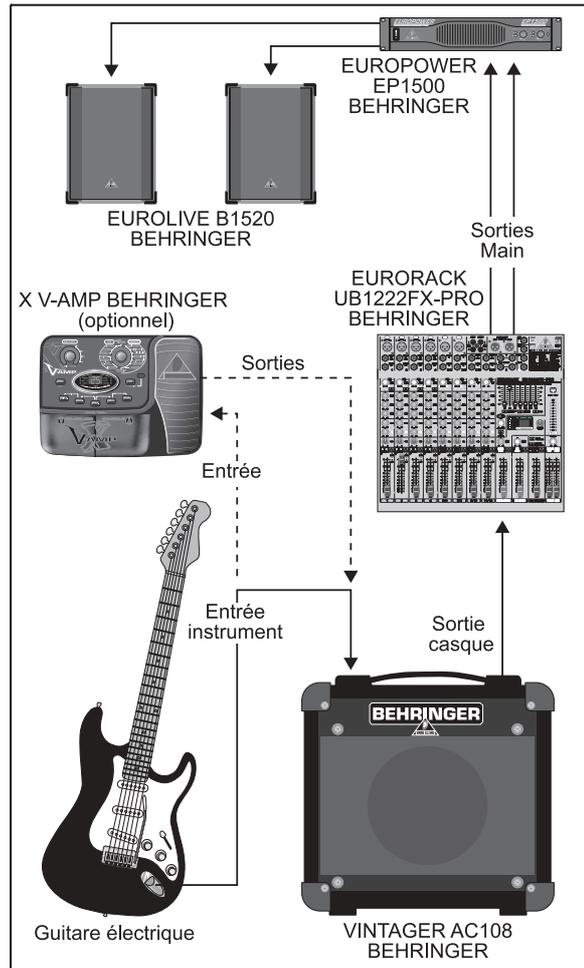


Fig. 2.2 : Configuration live

## 3. COMMANDES ET CONNEXIONS

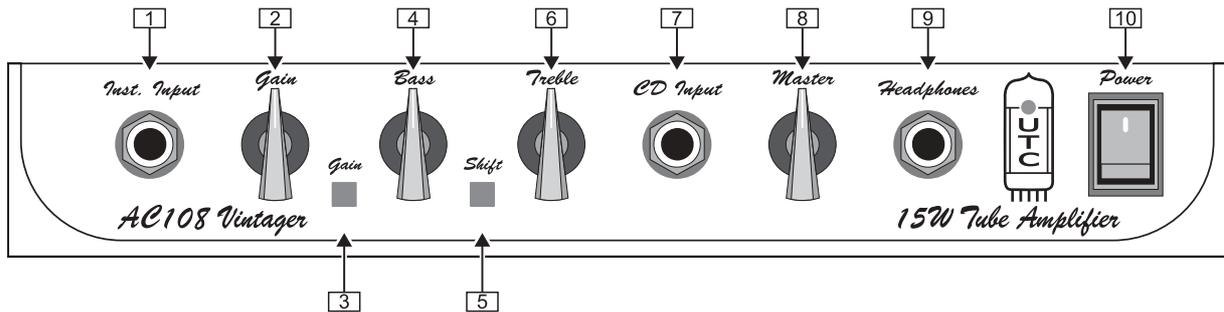


Fig. 3.1 : Commandes et connexions de la face avant

- 1 Raccorde ta guitare à l'entrée *INST(RUMENT) INPUT*. Pour ce faire, utilise un câble doté de jacks mono 6,3 mm.
- 2 Le potentiomètre *GAIN* influence le volume sonore et l'intensité de la distorsion. Le niveau de distorsion dépend uniquement du *GAIN* alors que le volume dépend essentiellement du potentiomètre *MASTER* 8.
- 3 Lorsque la touche *GAIN* 3 est relâchée, le potentiomètre *GAIN* n'a pas de fonction. Le volume sonore ne dépend alors plus que de la position du bouton *MASTER* 8.
- 3 La touche *GAIN* active une amplification supplémentaire dans le canal guitare.
- 4 Le potentiomètre *BASS* permet d'augmenter ou de réduire le niveau des graves.
- 5 Les amplis guitare sont adaptés aux signaux guitare grâce à une réduction du niveau de leurs médiums. Appuie sur la touche *SHIFT* pour déplacer cette réduction du niveau des fréquences médianes.
- 6 Le potentiomètre *TREBLE* détermine le niveau des aigus. Il te permet de donner un caractère acéré au son de ta guitare.
- 7 L'entrée *CD INPUT* est destinée à recevoir le signal d'un lecteur CD, d'une platine cassette, d'un baladeur CD ou MD, etc. Elle te permet de jouer sur de la musique, par exemple celle du CD de ta méthode de guitare.

Cette embase est un jack stéréo 6,3 mm. Si ton lecteur CD ne possède que des sorties sur cinch/RCA, tu devras acheter un adaptateur dans un magasin de musique. L'illustration 4.3 du chapitre 4. « LIAISONS AUDIO » présente un tel adaptateur. Tu peux également utiliser un câble mono (Fig. 4.4) sans risquer d'endommager le lecteur CD ou l'ampli.

- 8 Le potentiomètre *MASTER* détermine le volume sonore général de ton AC108. Vérifie qu'il est à zéro (butée gauche) avant d'allumer l'ampli (commutateur *POWER*) ou avant de débrancher la guitare de l'ampli sous peine de l'exposer à des bruits de mise sous tension ou de connexion qui ne sont bons ni pour lui, ni pour tes oreilles.
- 9 Le connecteur *HEADPHONE* est la sortie casque de l'ampli. Dès qu'il est occupé, le haut-parleur est désactivé.
- 10 Le signal de la sortie casque peut également servir à alimenter une table de mixage ou une sono. Pour ce faire, relie la sortie casque du *VINTAGER* à une entrée ligne (*LINE IN*) de la console (une *EURORACK UB1222FX-PRO BEHRINGER* par exemple). Tu peux utiliser un câble mono.
- 11 De la distorsion peut apparaître dans certains casques si le volume sonore est trop élevé. Dans ce cas, ferme légèrement le bouton *MASTER* jusqu'à ce que le son du casque redevienne propre.

- 10 Le commutateur *POWER* met ton AC108 sous tension. Vérifie qu'il est en position « Arrêt » avant de brancher l'ampli sur la tension secteur.
- 11 Remarque : le commutateur *POWER* ne désolidarise pas totalement l'appareil de la tension secteur. C'est pourquoi nous te conseillons de débrancher l'ampli avant de le laisser inutilisé pendant un long laps de temps.

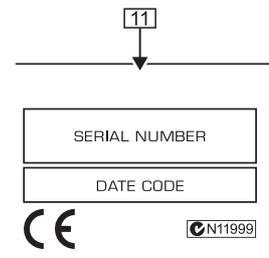


Fig. 3.2 : Numéro de série (panneau arrière)

- 11 **NUMERO DE SERIE.** Ton *VINTAGER AC108* est accompagné d'une carte de garantie que nous te prions de remplir et de nous retourner dans les 14 jours suivant la date d'achat sans quoi tu perdras tout droit aux prestations de garantie. L'autre solution est d'enregistrer ton produit en ligne sur le site [www.behringer.com](http://www.behringer.com).

Etant donné que le son de ton ampli dépend également de ta guitare, nous ne pouvons te donner que quelques conseils concernant le réglage de l'ampli afin de faciliter tes débuts.

- 11 La plupart des guitares sonnent au mieux lorsque leurs potentiomètres de volume et de tonalité sont entièrement ouverts.

Prends le temps de faire beaucoup d'essais de réglage en utilisant toutes les commandes pour te faire la main et façonner le son selon tes goûts. Beaucoup de guitaristes expérimentés notent leurs réglages sur une feuille ou directement sur l'ampli avec du sparadrap afin de retrouver leur son en un clin d'œil.

# VINTAGER AC108

## 4. LIAISONS AUDIO

Les entrées et sorties de ton VINTAGER AC108 BEHRINGER sont des embases jack 6,3 2mm. Plus de précisions à ce sujet au chapitre 5. « CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ».

**Assure-toi que tous tes appareils sont équipés d'une prise terre. Pour ta propre sécurité, nous te recommandons de ne jamais supprimer ou rendre inopérante la mise à la terre aussi bien du câble d'alimentation que de l'appareil.**

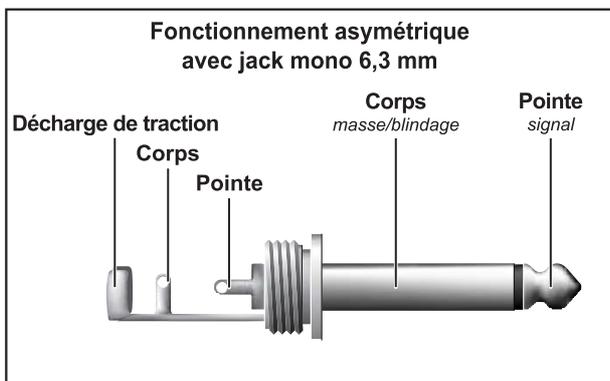


Fig. 4.1 : Jack mono pour l'entrée INSTRUMENT INPUT

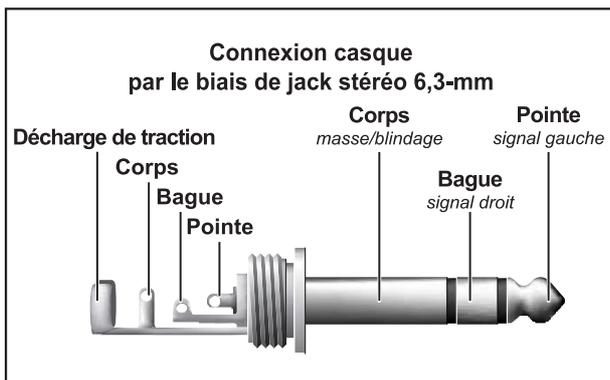


Fig. 4.2 : Jack stéréo pour la sortie casque et l'entrée CD

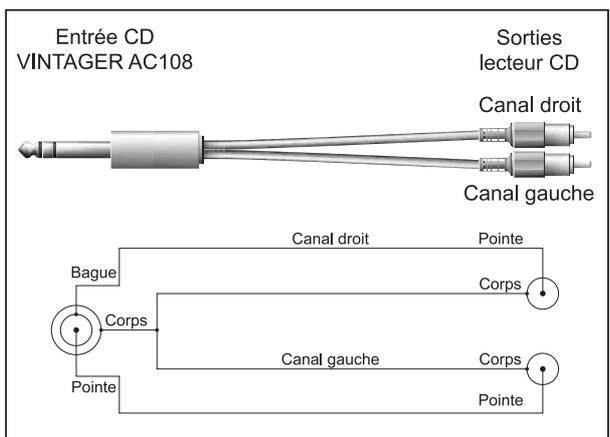


Fig. 4.3 : Adaptateur stéréo

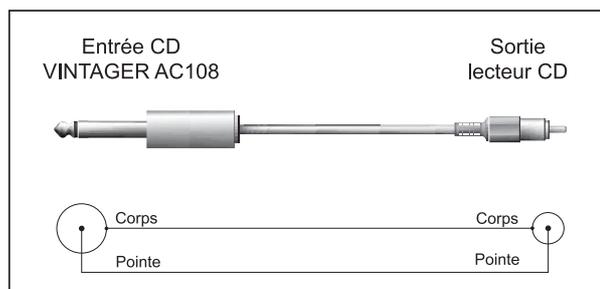


Fig. 4.4 : Adaptateur mono

## 5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### ENTREES AUDIO

Entrée guitare	Connecteur	Embase jack mono 6,3 mm
Entrée CD	Connecteur	Embase jack stéréo 6,3 mm

### SORTIES AUDIO

Sortie casque	Connecteur	Embase jack stéréo 6,3 mm
---------------	------------	---------------------------

### CARACTERISTIQUES DU SYSTEME

Etage de puissance	15 watts RMS sous 4 Ω
--------------------	-----------------------

### HAUT-PARLEUR

Type	Haut-parleur guitare 8" de conception vintage
Impédance	4 Ω
Puissance admissible	20 watts

### ALIMENTATION ELECTRIQUE

Tension secteur	USA/Canada	120 V~, 60 Hz
	U.K./Australie	230 V~, 50 Hz
	Europe	230 V~, 50 Hz
	Japon	100 V~, 50-60 Hz

### DIMENSIONS/POIDS

Dimensions (H x L x P)	Env. 322 mm x 357 mm x 162 mm
Poids	Env. 5,6 kg

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.